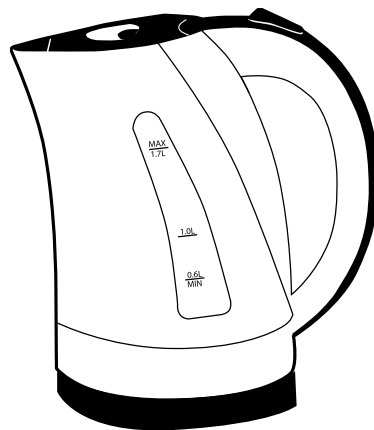


# Lano™ fe1



**PL**

Czajnik elektryczny

Model: CEG001.1/CEG001.2, CEG009.1/CEG009.2, CEG011.1 / CEG011.2

**EN**

Electric Kettle

Model: CEG001.1/CEG001.2, CEG009.1/CEG009.2, CEG011.1 / CEG011.2

**CS**

Elektrická varná konvice

Model: CEG001.1/CEG001.2, CEG009.1/CEG009.2, CEG011.1 / CEG011.2

**SK**

Elektrický čajník

Model: CEG001.1/CEG001.2, CEG009.1/CEG009.2, CEG011.1 / CEG011.2

**HU**

Elektromos vízforraló

Modell: CEG001.1/CEG001.2, CEG009.1/CEG009.2, CEG011.1 / CEG011.2

**RU**

Электрический чайник

Модель: CEG001.1/CEG001.2, CEG009.1/CEG009.2, CEG011.1 / CEG011.2

**LT**

Elektrinis virdulys

Modelis: CEG001.1/CEG001.2, CEG009.1/CEG009.2, CEG011.1 / CEG011.2

**LV**

Elektriskā tējkanna

Modelis: CEG001.1/CEG001.2, CEG009.1/CEG009.2, CEG011.1 / CEG011.2

**EE**

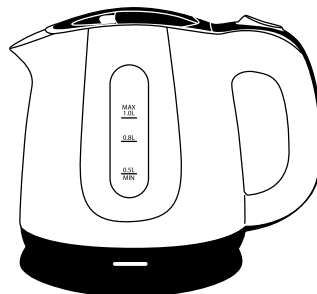
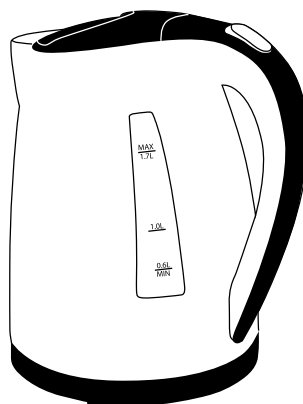
Elektriline veekeetja

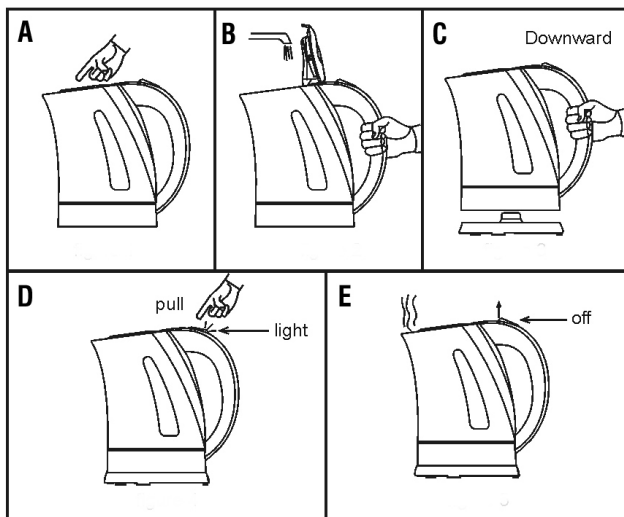
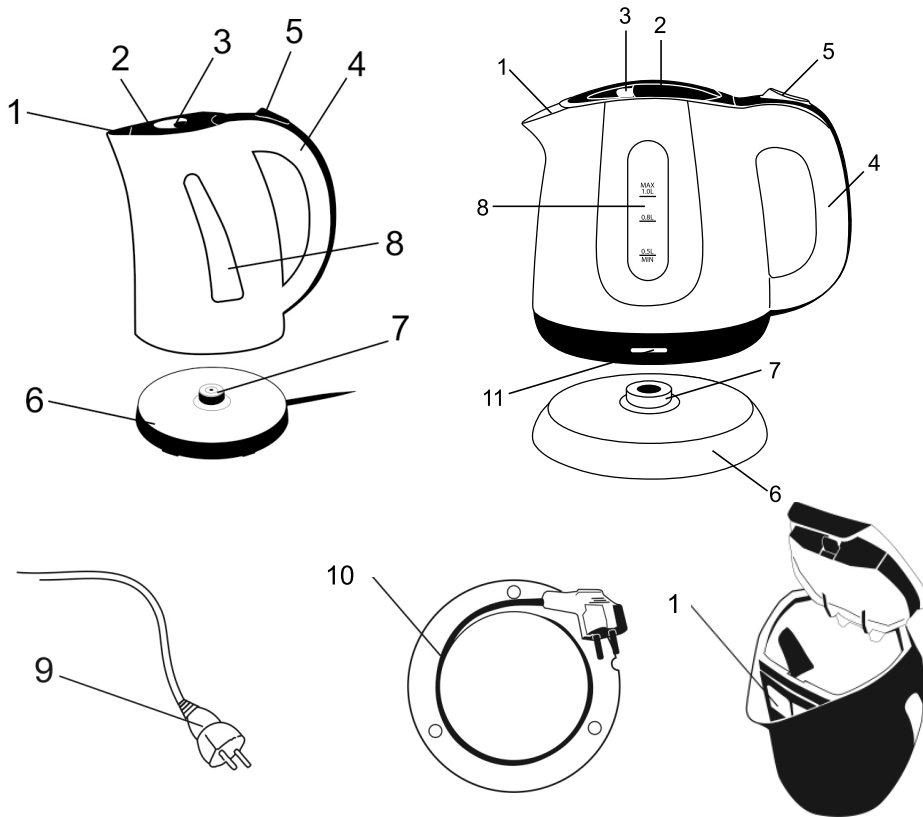
Mudel: CEG001.1/CEG001.2, CEG009.1/CEG009.2, CEG011.1 / CEG011.2

**GR**

Ηλεκτρικός Βραστήρας

Μοντέλο: CEG001.1/CEG001.2, CEG009.1/CEG009.2, CEG011.1 / CEG011.2





## **UWAGA:**

Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.

Urządzenie NIE jest przeznaczone do użytku komercyjnego/profesjonalnego.

Urządzenie NIE jest przystosowane do używania wolnym powietrzu

**Uwaga! Przed użyciem należy bezwzględnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi w celu uniknięcia nieszczęśliwych wypadków oraz dla prawidłowego użycia urządzenia. Instrukcję należy zachować i przechowywać tak by zawsze łatwo można by było do niej sięgnąć.**

## **I. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA**

1 – Przed użyciem należy sprawdzić czy napięcie podane na tabliczce znamionowej odpowiada miejscowym parametrom zasilania przy czym należy pamiętać że oznaczenie: AC- to prąd przemienny a DC – to prąd stały.

2 – Przed użyciem rozwinąć i wyprostować przewód zasilający

3 – Należy zwrócić uwagę czy przewód zasilający oraz wtyczka nie posiada żadnych widocznych uszkodzeń

4 – Należy zwrócić uwagę by przewód zasilający nie był rozciągnięty nad otwartym ogniem lub innym źródłem ciepła oraz na ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić izolację przewodu.

5 – Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszelkie elementy opakowania.

**Uwaga! W przypadku obudowy z elementami metalowymi, na tych elementach może być naciągnięta mało widoczna folia zabezpieczająca, którą też należy ściągnąć.**

6 – Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci, osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej oraz psychicznej bez nadzoru osób uprawnionych lub doświadczonych i zawsze zgodnie z niniejszą instrukcją


**OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, TYLKO jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem**

7 – Nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru w czasie pracy.

- 8 – Nie wolno zanurzać urządzenia oraz przewodu zasilającego w wodzie lub w żadnych innych cieczach.
- 9 – Gdy urządzenie nie jest używane zawsze powinno być odłączone od gniazda zasilającego.
- 10 – Przy wyciąganiu wtyczki z gniazda nigdy nie ciągnij za przewód zasilający tylko za wtyczkę.
- 11 – Należy pamiętać, że niektóre części urządzenia oraz obudowy w czasie pracy bardzo się nagrzewają dlatego należy zachować szczególną ostrożność i nie dotykać ich, można się poparzyć – jedynie rączka urządzenia jest wykonana z materiałów nienagrzewających się. Dla tego do momentu wystygnięcia zaleca się chwytanie tylko za rączkę/uchwyty
- 12 – Urządzenia należy używać tylko na suchej i stabilnej powierzchni.
- 13 – NIGDY nie nakrywaj urządzenia w czasie pracy ani gdy całkowicie nie wystygnie.
- 14 – Pamiętaj że elementy grzejne urządzenia wymagają czasu by całkowicie ostygnąć.
- 15 – Urządzenie jest wykonane w I klasie ochrony przeciwporażeniowej i dla tego bez względu powinno być podłączone do gniazda zasilającego wyposażonego w bolec ochronny.
- 16 – Napełnianie wodą urządzenia powinno odbywać się przy wyłączonym urządzeniu.
- 17 – Do zbiornika na wodę NIE wolno dolewać żadnych substancji agresywnych substancji chemicznych, alkoholu i octu.
- 18 – NIE wolno włączać urządzenia bez wody
- 19 – Urządzenie powinno być napełniane zawsze w zakresie „Min” i „Max” zaznaczonym na wskaźniku wody.
- 20 – istnieje ryzyko poparzenia wydostającą się wodą lub parą. Nie dotykaj jakichkolwiek części czajnika poza uchwytem, gdy urządzenie jest używane i upewnij się, że przykrywka jest poprawnie zamknięta. To urządzenie nadaje się do podgrzewania jedynie wody. Nigdy nie wlewaj żadnych innych płynów do wnętrza urządzenia
- 21 – Nie otwieraj podrywki w czasie gotowania
- 22 – W przypadku przepełnienia czajnika, gotująca się woda może zostać wyrzucona (wypryskiwać) z urządzenia.

23 – Korzystając z urządzenia należy zapewnić odpowiednią przestrzeń nad i wokół. Urządzenie podczas pracy nie może dotykać żadnych łatwo palnych przedmiotów jak np.: dekoracji, ręczników papierowych, zasłon, odzieży itp.

24 – **NALEŻY ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ** jeśli używasz urządzenia na powierzchniach wrażliwych na wysokie temperatury. Zaleca się wtedy korzystać z podkładek izolacyjnych.

25 –  „Uwaga Gorąca Powierzchnia” – Temperatura dostępnych powierzchni może być wyższa gdy sprzęt pracuje, co oznacza że elementy obudowy w czasie pracy znacznie się nagrzewają w czasie pracy urządzenia, **ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!!!**

26 – Urządzenia nie można stosować z zewnętrznymi wyłącznikami czasowymi lub innymi oddzielnymi układami zdalnej regulacji

27 – Urządzenie można używać jedynie z dołączoną do zestawu podstawką

28 – Do wnętrza urządzenia **NIE WOLNO** wkładać żadnych przedmiotów

29 – W czasie pracy **NIE** wolno nakrywać/ zasłaniać kratki wlotu i kratki wylotu urządzenia

30 – Nie wolno używać urządzenia w pobliżu źródeł wody, wanien, pryszniców, basenów, itp.

31 – Urządzenie należy ustawić tak by przed urządzeniem pozostawić co najmniej 1m wolnego miejsca a z góry i po bokach minimum 50 cm.

**Producent nie odpowiada za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego użycia urządzenia.**

Zaleca się by dla zwiększenia bezpieczeństwa instalacja elektryczna była wyposażona w automatyczny wyłącznik różnicowoprądowy o prądzie uruchamiania 30mA.

**Uwaga: Jeśli przewód zasilający lub wtyczka zasilająca ulegnie uszkodzeniu to bezwzględnie wymiany lub naprawy zawsze powinien dokonać wyspecjalizowany zakład naprawczy.**

**OSTRZEŻENIA**

- 1 – Nigdy nie wolno używać urządzenia jeśli jest uszkodzone lub działa w sposób nieprawidłowy.
- 2 – Nigdy nie używać urządzenia jeśli wcześniej upadło z wysokości i wskazuje widoczne oznaki uszkodzenia.
- 3 – Nie używać przedłużaczy lub innych gniazd elektrycznych które nie spełniają obowiązujących norm i przepisów elektrycznych.
- 4 – Wszelkie naprawy, demontaż lub wymiana jakichkolwiek części zawsze powinno być dokonane przez wyspecjalizowany zakład.
- 5 – W przypadku zamoczenia urządzenia oraz elementów takich jak styki elektryczne wtyczka czy przewód przed użyciem należy osuszyć urządzenie i jego elementy.
- 6 – Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.  
– Gdy zachodzi obawa, że urządzenie zostało uszkodzone NIGDY nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- 8 – Nie używaj urządzenia w wannie, nad zlewem, pod prysznicem lub w pobliżu innego zbiornika z wodą lub innym płynem
- 9 – Nigdy nie myj urządzenia pod bieżącą wodą ani w taki sposób wy woda do niego ściekała.
- 10 – Nigdy nie kłaść urządzenia włączonego do gniazdka na mokrych powierzchniach.
- 11 – Przed podłączeniem urządzenia do gniazdka sprawdź czy parametry napięcia w gniazdku odpowiadają parametrom urządzenia z tabliczki znamionowej.

**II. Podstawowe informacje:**

1. Filtr wody
2. Pokrywka
3. Przycisk otwierania pokrywy
4. Uchwyt
5. Włącznik
6. Podstawa
7. Styk zasilający
8. wskaźnik poziomu wody
9. Wtyczka
10. Miejsce na zwinięty przewód
11. Lampka kontrolna

**II. OBSŁUGA URZĄDZENIA:****Przed pierwszym użyciem:**

- 1 – Zdejmij folię ochronną oraz wszelkie inne elementy opakowania
- 2 – Rozwiń i wyprostuj przewód zasilający
- 3 – Napełnij czajnik wodą do poziomu „Max”
- 4 – Podłącz przewód zasilający do odpowiedniego gniazdka
- 5 – Wciśnij włącznik w pozycję „I”
- 6 – Wnętrze czajnika zaświeci się na niebiesko
- 7 – Gdy woda zagotuje się należy ją wylać i powtórzyć tę czynność jeszcze trzy razy.

**Uwaga: w czasie pierwszego użycia może wydobywać się zapach spowodowane jest to tym, że niektóre części w cyklu produkcyjnym mogły być lekko nasmarowane. Jest to zjawisko normalne i po pierwszym użyciu zjawisko to powinno ustąpić.**

**Gotowanie wody – eksploatacja**

1. Podłącz podstawkę zasilającą do odpowiedniego gniazdka zasilającego
2. Podnieś pokrywkę czajnika i wlej wodę.
3. Wlewając wodę do czajnika uważaj by poziom wody znajdował się w zakresie między „Min” a „Max”.
4. Ustaw czajnik na podstawce zasilającej.
5. Przełącz włącznik czajnika w pozycję „I”.
6. Wnętrze czajnika zaświeci się na niebiesko.
7. Kiedy woda zagotuje się czajnik automatycznie wyłączy się.
8. Dzięki podstawce i prostemu stykowi wodę z czajnika można przelać bez potrzeby wyłączenia go z gniazdka zasilającego.
9. Wodę z czajnika wylewa się bez potrzeby podnoszenia pokrywy.

**UWAGA: Zawsze podnoś czajnik za uchwyt gdyż jego obudowa nagrzewa się.**

**Filtr wody**

Czajnik wyposażony jest w filtr wody, który można wyjąć i umyć w czasie potrzeby.

## Zabezpieczenie przeciw przegrzaniu się i przeciw włączeniem bez wody.

Czajnik wyposażony jest w nowoczesny kontroler, który zabezpiecza go przed przegrzaniem, podczas używania czajnika parę razy pod rząd.

Czajnik wyposażony jest również w zabezpieczenie które wyłącza automatycznie czajnik gdy wewnątrz nie ma wody. W tym przypadku po włączeniu po ok. 30 sekundach czajnik automatycznie wyłączy się – podświetlenie wnętrza czajnika zgaśnie. Należy wtedy zdjąć czajnik z podstawki i wcisnąć włącznik w pozycję „0”. Po dolaniu wody czajnik gotowy jest do użycia.

## III. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### Uwaga! Czyścić tylko zimny czajnik!

1. Przed czyszczeniem urządzenia zdejmij czajnik z podstawki zasilającej.
2. Wyjmij filtr wody.
3. Zewnętrzne części obudowy można czyścić przy pomocy miękkiej wilgotnej ściereczki.
4. Wnętrze czajnika można umyć specjalnymi środkami do czyszczenia czajników lub roztworem wody z octem.
  - a) W tym celu wlej roztwór lub środek czyszczący do czajnika.
  - b) Włącz czajnik by zagotować zawartość.
  - c) Wylej zagotowany roztwór lub środek czyszczący.

d) W razie potrzeby czynność należy powtórzyć.

e) Na koniec czyszczenia należy wlać do czajnika wodę przegotować a następnie wylać.

f) Czajnik jest gotowy do ponownego użycia.

5. Jeśli zamierzasz czyścić podstawkę czajnika **ZAWSZE PRZEZD CZYSZCZENIEM ODŁĄCZ JĄ OD ZASILANIA**. Przed kolejnym podłączeniem należy ją dokładnie osuszyć.
6. Po zakończeniu czyszczenia włóż filtr do czajnika podłącz podstawkę zasilającą i postaw czajnik na podstawkę. Czajnik jest gotowy do użycia.

## IV. DANE TECHNICZNE

Model: CEG001.1 / CEG001.2,

CEG009.1 / CEG009.2

Pojemność: 1,7 L

Napięcie znamionowe: AC 220-240V 50-60Hz

Moc maksymalna: 2200W

Model: CEG011.1 / CEG011.2

Pojemność: 1,0 L

Napięcie znamionowe: AC 220-240V 50-60Hz

Moc maksymalna: 1100W

**WARNING:**

The device is intended for domestic use only.

The device is NOT intended for commercial/professional use.

The device is NOT intended to be used outside.

**Note! Prior to use, you should familiarize yourself with this instruction manual in order to avoid accidents and to ensure proper use of the appliance. Manual should be kept and stored so that it is always easy to reach.**

**I. SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE**

1 – Before use, check if the voltage indicated on the rating plate corresponds to the local power supply parameters, bearing in mind that the designation AC means alternating current and DC – direct current.

2 – Expand and straighten the power cord before use.

3 – Make sure that the power cord and the plug do not have any visible damage.

4 – Make sure that the power cord is not stretched over an open flame or other source of heat as well as sharp edges that may damage the insulation.

5 – Before first use, remove all packing elements.

**Note! Housing with metal elements may include barely-visible protective film stretched over those parts, which needs to be removed.**

6 – The appliance should not be used by children or persons with reduced physical, sensory and mental ability without attendance of qualified or experienced persons and should always be used in accordance with the instruction manual.

**WARNING: This appliance can be used by children over the age of 8 and persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or persons without experience and knowledge of the appliance, ONLY if used under the supervision of a person responsible for their safety or if they have been given guidance on safe use of the appliance and are aware of the hazards associated with its use. Children should not play with the appliance. Cleaning and maintenance operations should not be performed by children unless they are over the age of 8 and these operations are performed under supervision**

7 – Do not leave the appliance unattended during operation.

8 – Do not immerse the device and the power cord in water or any other liquid.

9 – When the appliance is not in use, it should always be disconnected from the electrical outlet.

10 – When removing the plug from the socket, do not pull the cord, but the plug.

11 – Remember that some parts of the device and housing get very hot during operation. Be cautious and do not touch them – you can get burned. Only device



handle is made from thermally insulating materials. Therefore, hold the device by the handle(s) as long as it is hot

12- Use the device on dry and stable surface only.

13- Never cover an operating or not cooled device

14- Remember that heat elements of the device require time to cool down completely.

15 – The device is class I IEC protection and it should always be plugged into a socket with earth protection pin.

16 – The device should be switched off when being filled with water.

17 – Do NOT add any aggressive chemicals, alcohol, or vinegar to the water container.

18 – Do NOT turn the device on without water in the container

19 – The water level in the device should always be between “Min.” and “Max.”


20 – there is a risk of scalding with the escaping water or steam. Do not touch any part of the device except the handle when the device is in use and make sure that the cover is closed properly. This device is suitable for heating water only. Never pour any other liquid into the device

21 – Do not open the cover during heating

22 – In case of overfilling the device (exceeding the max. level), boiling water may splash from the device.

23 – Ensure adequate space around and above the device when using it. The device must not touch any flammable objects such as trimmings, paper towels, curtains, clothes during operation.

24 – BE CAUTIOUS when using the device on surfaces sensitive to high temperatures. Insulating pads are recommended.

25 –  "Caution! Hot surface" – The temperature of surfaces may be higher when the device is working, which means that housing elements may heat up significantly during operation, USE GREAT CARE when working with the device!!!

26 – The device cannot be used with external timers or other remote control systems

27 – The device may be used only with the stand delivered with the set

28 – DO NOT put any objects inside the machine

29 – During operation, it is NOT allowed to cover the air inlet and outlet grilles

30 – Do not use the device near water sources, bathtubs, showers, swimming pools, etc.

31 – The device should be set so that at least 1 m free space is left in front of the device and at least 50 cm from the top and sides.

**The manufacturer shall not be liable for any damage caused by improper using of the appliance.**

For security reasons, it is recommended for the electrical wiring to be equipped with a 30 mA residual-current circuit breaker.

**Note: If the power cord or the mains plug is damaged, it should always be replaced or repaired at a specialized repair facility.**

#### WARNINGS

- 1 – Never use the appliance if it is damaged or works abnormally.
- 2 – Do not use the appliance if it has been dropped from a height and shows visible signs of damage.
- 3 – Do not use extension cords or other electrical outlets that do not meet current electrical standards and codes.
- 4 – Any repair, removal or replacement of any parts should always be performed at a specialized facility.
- 5 – In the event of external components such as the electrical contacts, the plug or the cord getting wet, make sure to dry the kettle and its elements before use.
- 6 – Never handle or operate the appliance with wet hands.
- 7 – If you think the appliance might be broken, NEVER try to repair it yourself.
- 8 – Do not use the device in bath tub or shower, above sink, or near any other tank with water or other liquid.
- 9 – Never wash the device in running water or in any manner, which allows water to drip onto the device.
- 10 – Never put the device connected to mains outlet on wet surface.
- 11 – Before connecting the device to mains outlet, check whether mains parameters are com-

**Note: The kettle may emit odor during first use. This is due to the fact that certain parts may be lightly lubricated during the production cycle. This is normal and should cease immediately after first use.**

ppliant with the values indicated on rating plate of the device.

#### II. BASIC INFORMATION:

1. Water filter
2. Lid
3. Lid opening button
4. Handle
5. ON button
6. Base
7. Power terminal
8. Water level indicator
9. Plug
10. Rolled-up power cord holder
11. Indicator Light

#### III. OPERATION:

Before use:

- 1 – Remove the protective film and all other elements of the package
- 2 – Unwind and straighten the power cord
- 3 – Fill the kettle with water up to the „Max” level
- 4 – Plug the power cord into an appropriate outlet
- 5 – Press the switch in the „I” position
- 6 – The interior of the kettle turns blue
- 7 – Once the water boils – discard it and repeat this process three more times.

## BOILING WATER – OPERATION

1. Connect the base into an appropriate outlet.
2. Lift the lid of the kettle and pour water in.
3. When pouring water into the kettle, make sure that the water level remains within the range between „Min“ and „Max“.
4. Set the kettle on power base.
5. Turn the kettle switch to the „I“ position.
6. The interior of the kettle turns blue
7. Once the water boils, the kettle will automatically shut off.
8. Thanks to the base and a simple power terminal, the water may be poured from the kettle without the need to turn it off.
9. Water may be poured from the kettle without lifting the lid.

**NOTE: Always lift the kettle by the handle, as its housing tends to heat up.**

### Water filter

Kettle is equipped with a water filter that can be removed and washed if needed.

### Protection against overheating and against turning on without water.

Kettle is equipped with a modern controller, which protects it from overheating when used several times in a row.

The kettle is also equipped with a safety feature that turns it automatically off when there is no water inside. In this case, when turned on, the kettle automatically switches off after about 30 seconds and the backlight turns off inside of the kettle. You should then remove the kettle from the base and put the switch in “0” position. After refilling with water, the kettle will be ready for use.

## CLEANING AND MAINTENANCE

**Note! Clean the kettle only when it is cold!**

1. Before cleaning, remove the kettle from the power base.
2. Remove the water filter.
3. The outer part of the housing can be cleaned with a soft damp cloth.

4. The interior of the kettle can be cleaned with special kettle cleaning agents or a solution of water and vinegar.
  - a) In order to do this, pour the cleaning agent or solution into the kettle.
  - b) Turn the kettle on to bring the contents to a boil.
  - c) Pour the boiled solution or cleaning agent out.
  - d) If necessary, repeat.
  - e) At the end of the cleaning, pour water into the kettle, boil and then pour out.
  - f) The kettle is ready for use.
5. If you are going to clean the base of the kettle **ALWAYS UNPLUG IT BEFORE CLEANING** and make sure it is thoroughly dry before connecting again.
6. After cleaning, insert the filter into the kettle, connect the base to power supply and place the kettle on the base. The kettle is ready for use.

## IV. TECHNICAL SPECIFICATION

Model: CEG001.1 / CEG001.2,  
CEG009.1 / CEG009.2

Volume: 1.7 L

Rated voltage: AC 220-240V 50-60Hz

Maximum power: 2200W

Model: CEG011.1 / CEG011.2

Volume: 1.0 L

Rated voltage: AC 220-240V 50-60Hz

Maximum power: 1100W

**POZOR!**

Zařízení je určeno výhradně pro použití v domácnosti.

Zařízení NENÍ určeno pro komerční/profesionální použití.

Zařízení NENÍ přizpůsobeno k venkovnímu využití.

**Pozor! Před prvním použitím váhy je bezpodmínečně nutné přečíst si tento návod – přededete tak nehodám a budete si jisti, že přístroj používáte správně. Návod uschovejte tak, abyste jej v případě potřeby vždy snadno našli.**

**I. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

1 – Před použitím přístroje zkontrolujte, zda napětí uvedené na výrobním štítku odpovídá lokálním parametrům elektrické sítě, přičemž pamatujte, že označení: AC – je střídavý proud a DC – stejnosměrný proud.

2 – Před použitím rozmotejte a narovnejte napájecí kabel.

3 – Zkontrolujte, zda napájecí kabel a zástrčka nejsou nijak poškozeny.

4 – Dejte pozor, aby napájecí kabel nebyl roztažen nad otevřeným oknem nebo jiným zdrojem tepla a nad ostrými hranami, které by mohly poškodit izolaci kabelu.

5 – Před prvním použitím odstraňte všechny části obalu.

**Pozor! Pokud jsou na krytu kovové elementy, mohou být chráněny ochrannou fólií – tuto fólii je potřeba také odstranit.**

6 – Přístroj nesmí používat děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a psychickými schopnostmi bez dozoru oprávněných nebo zkušených osob a v souladu s tímto návodem.

**UPOZORNĚNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší než 8 let života a osoby s omezenou tělesnou, citovou nebo psychickou způsobilostí nebo osoby, které nemají zkušeností nebo znalost zařízení, JEN když se toto realizuje pod dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo když jim byli poskytnuté pokyny ohledem bezpečného užívání zařízení a jsou si vědomé rizika spojeného s jeho užíváním. Děti si nesmějí hrát se zařízením. Čištění a údržbu zařízení nesmí provádět děti, leda že jsou starší 8 let života a práci provádí pod dohledem**

7 – Přístroj za provozu nenechávejte bez dozoru.

8 – Přístroj a jeho napájecí kabel neponořujte do vody ani žádných jiných kapalin.

9 – Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypojte z elektrické zásuvky.

10 – Při vypořádání z elektrické zásuvky netahejte za kabel, nýbrž pouze za zástrčku.

11 – Pamatujte, že některé části přístroje a krytu se během provozu ohřívají, proto buďte velmi opatrní a nedotýkejte se jich – mohli byste se popálit. Pouze

rukojeť/ucha jsou vyrobeny z materiálu, který se nezahřívá. Proto je doporučeno dotýkat se až do vychladnutí přístroje pouze rukojetí/uch.

12 – Přístroj používejte pouze na suchém a stabilním povrchu.

13 – NIKDY přístroj ničím nepřikrývejte – během práce ani do vychladnutí.

14 – Pamatujte, že topné prvky přístroje potřebují určitý čas k tomu, aby vychladly.

15 – Přístroj je vyroben v 1. třídě ochrany proti zasažení elektrickým proudem, proto musí být bezpodmínečně zapojen do zásuvky s ochranným kolíkem.

16 – Přístroj naplňujte vodou jen tehdy, když je vypnutý.

17 – Do nádoby na vodu NELIJTE žádné agresivní chemické látky, alkohol ani ocet.

18 – NIKDY nezapínejte přístroj bez vody.

19 – Hladina vody se musí nacházet vždy mezi značkami MIN. a MAX.


20 – existuje riziko opaření z unikající vody nebo páry. Nedotýkejte se žádných částí zařízení, s výjimkou rukojeti, je-li zařízení v provozu, a ujistěte se, že je víko řádně uzavřeno. Toto zařízení je vhodné pouze pro ohřev vody. Nikdy nevlévejte žádné jiné kapaliny do přístroje

21 – Neotevírejte víko během vaření

22 – V případě přeplnění zařízení (překročení maximální hladiny) může být vroucí voda vybijena (vystřikována) z přístroje.

23 – Během provozu přístroje musí být vždy zajištěn dostatečný prostor nad přístrojem a kolem něj. Přístroj se během provozu nesmí dotýkat žádných hořlavých předmětů, jako jsou: dekorace, papírové ručníky, záclony, oblečení apod.

24 – BUĎTE VELMI OPATRNÍ, používáte-li přístroj na plochách citlivých na vysoké teploty.. V tom případě doporučujeme použít izolační podložky.

25 –  "Pozor horká plocha" – Teplota dostupných ploch může být vyšší když zařízení funguje, což znamená, že prvky pláště se při fungování zařízení značně ohřívají, DODRŽTE OPATRNOST!!!

26 – Zařízení se nesmí používat s vnějšími časovými vypínači nebo jinými samostatnými systémy dálkové regulace

27 – Zařízení se může používat jen s přiloženou podložkou

28 – NEVKLÁDEJTE žádné předměty do zařízení

29 – Během provozu NENÍ MOŽNÉ zakrývat / zaclánět vstupní a výstupní mřížky ventilačních otvorů

30 – Zařízení nepoužívejte v blízkosti zdrojů vody, vany, sprchy, bazénů atd.

31 – Zařízení by mělo být postaveno tak, aby zůstalo nejméně 1 m volného místa před zařízením a shora a po stranách nejméně 50 cm.

**Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití přístroje.**

Pro zvýšení bezpečnosti doporučujeme aby byla elektroinstalace vybavena automatickým rozdílovým vypínačem s proudem aktivace 30 mA.

**Pozor: Pokud budou napájecí kabel nebo zástrčka poškozeny, musí být tyto díly bezpodmínečně vyměněny ve specializované opravně.**

#### UPOZORNĚNÍ

- 1 – Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud je poškozen nebo funguje nesprávně.
- 2 – Nikdy nepoužívejte topinkovač, který spadl z výšky nebo je viditelně poškozen.
- 3 – Nepoužívejte prodlužovací kabely ani jiné elektrické zásuvky, které nespĺňují platné normy a předpisy v oblasti elektrické energie.
- 4 – Veškeré opravy, demontáž nebo výměnu jakýchkoli dílů smí provádět vždy pouze specializovaný servis.
- 5 – Pokud vnější elementy, jako jsou elektrické kontakty, zástrčka nebo kabel, namočíte ve vodě, před opětovným použitím je přístroj nutně důkladně vysušit.
- 6 – Přístroj neobsluhujte mokřýma rukama.
- 7 – Máte-li podezření, že je přístroj poškozen, NIKDY se nepokoušejte jej opravit svépomocí.
- 8 – Nepoužívejte přístroj ve vaně, nad dřezem, pod sprchou nebo v blízkosti jiné nádoby s vodou či jinou kapalinou.
- 9 – Nikdy nemyjte přístroj pod tekoucí vodou ani jiným způsobem, při němž by do něj mohla stékat voda.
- 10 – Nikdy nepokládejte přístroj zapojený do zásuvky na mokré plochy.
- 11 – Před zapojením přístroje do elektrické zásuvky zkontrolujte, zda parametry napětí v zásuvce odpovídají parametrům na výrobním štítku.

#### II. ZÁKLADNÍ INFORMACE:

1. Vodní filtr
2. Víko
3. Tlačítko pro otevírání víka
4. Rukojeť
5. Vypínač
6. Podstavec (stojan)
7. Napájecí konektor
8. Ukazatel hladiny vody
9. Zástrčka
10. Místo na smotaný kabel
11. Kontrolní žárovka

#### III. OBSLUHA PŘÍSTROJE:

Před prvním použitím:

- 1 – Odstraňte ochrannou fólii a veškeré jiné části obalu.
- 2 – Rozbalte a narovnejte napájecí kabel.
- 3 – Naplňte konvici vodou po rysku „Max“.
- 4 – Napájecí kabel zapojte do správné zásuvky.
- 5 – Přepněte vypínač do polohy „I“.
- 6 – Vnitřek konvice se rozsvítí modře
- 7 – Až voda začne vařit, vylijte ji a celou činnost ještě třikrát zopakujte.

**Pozor – při prvním použití může z přístroje unikat zápach. Je to tím, že některé díly mohou být v průběhu výroby lehce namazány. Tento jev je zcela normální a po prvním použití by měl zmizet.**

## Vaření vody – provoz

1. Napájecí podstavec zapojte do správné elektrické zásuvky.
2. Zvedněte víko konvice na nalijte vodu.
3. Při nalévání vody dávejte pozor, aby její hladina byla mezi ryskami „Min“ a „Max“.
4. Položte konvici na napájecí podstavec (stojan).
5. Vypínač varné konvice přepněte do polohy „I“.
6. Vnitřek konvice se rozsvítí modře.
7. Když voda začne vařit, konvice se automaticky vypne.
8. Díky podstavci a jednoduchému kontaktu lze vodu z konvice vylít bez nutnosti vytahovat přístroj z elektrické zásuvky.
9. Při vylévání vody z konvice není nutné zvedat víko.

**POZOR: Konvici zvedejte vždy za rukojeť – tělo přístroje se ohřívá.**

## Vodní filtr

Konvice je vybavena vodním filtrem, který lze v případě potřeby vytáhnout a vyčistit.

## Ochrana proti přehřátí a zapnutí bez vody.

Konvice je vybavena moderním kontrolním zařízením, který ji chrání proti přehřátí, používáte-li ji několikrát za sebou.

Konvice je vybavena také ochranou, která ji automaticky vypíná, pokud uvnitř není voda. V tom případě se cca 30 sekund po zapnutí konvice automaticky vypne – osvětlení uvnitř konvice zhasne. Konvici je nutno sundat z podstavce a přepnout vypínač do polohy „0“. Po dolití vody je přístroj připraven k použití.

## Čištění a údržba

### Pozor! Konvici lze čistit pouze za studena (vychladlou).

1. Před čištěním sundejte konvici z podstavce.
2. Vyměňte vodní filtr.
3. Vnější části krytu lze čistit pomocí měkkého, vlhkého hadříku.

4. Vnitřek konvice lze čistit speciálními prostředky na čištění varných konvic nebo roztokem vody s octem.

- a) Čistící roztok nalijte do konvice.
- b) Konvici zapněte a počkejte, až čistící roztok začne vařit.
- c) Vařící roztok nebo čistící prostředek vylijte.
- d) V případě potřeby celý postup opakujte.
- e) Na konec čištění nalijte do konvice čistou vodu, převažte ji a vylijte.
- f) Konvice je připravena k dalšímu použití.

5. Pokud chcete čistit podstavec, VŽDY JEJ NEJDŘÍVE ODPOJTE OD ZDROJE ELEKTRICKÉ ENERGIE. Před dalším zapojením do zásuvky podstavec důkladně vysušte.

6. Poté, co ukončíte čištění, vložte do konvice vodní filtr a konvici postavte na podstavec. Konvice je připravena k dalšímu použití.

## IV. Technické parametry

Model: CEG001.1 / CEG001.2,

CEG009.1 / CEG009.2

Objem: 1,7 l

Jmenovité napětí: AC 220-240V 50-60Hz

Maximální výkon: 2200W

Model: CEG011.1 / CEG011.2

Objem: 1,0 l

Jmenovité napětí: AC 220-240V 50-60Hz

Maximální výkon: 1100W

**POZNÁMKA:**

Zariadenie je určené výhradne pre domáce použitie.

Zariadenie NIE je určené pre komerčné/profesionálne použitie.

Zariadenie NIE je prispôbené na používanie vonku

**Pozor! Pred použitím sa treba nutne zoznámiť s týmto návodom na obsluhu, aby sa vyhnúť nešťastným nehodám a pre správne používanie zariadenia. Návod si treba uchovať a skladovať v ľahko dostupnom mieste.**

**I. POKYNY OHĽADOM BEZPEČNOSTI UŽÍVANIA**

1 – Pred použitím si treba overiť, či napätie uvedené na popisnom štítku odpovedá miestnym parametrom napájania, pričom si treba pamätať, že označenie: AC- je striedavý prúd a DC – je jednosmerný prúd.

2 – Pred použitím rozvinúť a napriamiť napájací vodič.

3 – Treba sa ubezpečiť, že napájací vodič a zástrčka nemajú žiadne viditeľné poškodenia.

4 – Treba dať pozor, aby napájací vodič nebol rozťahnutý nad otvoreným ohňom alebo iným zdrojom tepla, ktoré môže poškodiť izoláciu vodiča.

5 – Pred prvým použitím treba odstrániť všetky prvky balenia.

**Pozor! V prípade plášťa s kovovými prvkami, na týchto prvkoch môže byť natihnutá slabo viditeľná zabezpečovacia fólia, ktorú tiež musíte odstrániť.**

6 – Zariadenie nie je určené na používanie pre deti, osoby s obmedzenou telesnou, pocitovou a duševnou spôsobilosťou bez dozoru oprávnených alebo skúsených osôb a vždy v súlade s týmto návodom.

**UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie 8 rokov života a osoby s obmedzenou telesnou, citovou alebo psychickou spôsobilosťou, alebo osoby, ktoré nemajú skúseností či znalosť zariadenia, LEN ak sa toto koná pod dohľadom osoby zodpovedajúcej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny ohľadom bezpečného užívania zariadenia a sú vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho užívaním. Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia nemôžu vykonávať deti, iba že sú staršie 8 rokov života a prácu vykonávajú pod dohľadom**

7 – Nesmie sa ponechať zariadenie bez dozoru počas práce.

8 – Nesmie sa ponoriť zariadenie a napájací vodič do vody alebo do iných kvapalín.

9 – Ak sa zariadenie nepoužíva, musí byť vždy odpojené od napájania.

10 – Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky nikdy netiahnite za napájací vodič, treba uchopiť a ťahať zástrčku.



11 – Treba si pamätať, že niektoré súčasti zariadenia a plášťa sa počas práce veľmi zahrievajú preto treba dodržať zvláštnu opatrnosť a nedotýkať sa ich, možno sa popáliť – len rúčka/držadla zariadenia sú zhotovené z materiálov, ktoré sa nezohrievajú. Preto až do momentu ochladnutia sa odporúča chytať len za rúčku/držadla

12 – Zariadenie treba používať len na suchej a stabilnej ploche.

13 – NIKDY nezakrývajte zariadenie počas práce ani pokiaľ úplne neochladne.

14 – Pamätajte si že výhrevné telesa zariadenia si žiadajú času aby úplne ochladli.

15 – Zariadenie je zhotovené v I. triede ochrany proti úrazu elektrickým prúdom a preto musí byť absolútne napojené na napájaciu zásuvku vybavenú ochranným kolíkom.

16 – Naplňovanie vodou zariadenia sa musí konať pri vypnutom zariadení.

17 – Do zásobníka na vodu NESMIETE dolievať žiadne agresívne chemické látky, alkohol a ocot.

18 – NESMIETE zapnúť zariadenie bez vody

19 – Zariadenie sa musí vždy naplňať v rozsahu „Min“ a „Max“ označenom na ukazovateli vody.


20 – existuje riziko obarenia z unikajúcej vody alebo pary. Nedotýkajte sa žiadnych častí zariadenia, s výnimkou rukoväte, ak je zariadenie v prevádzke, a uistite sa, že je veko riadne uzatvorené. Toto zariadenie je vhodné len pre ohrev vody. Nikdy nevlievajte žiadne iné kvapaliny do prístroja

21 – Neotvárajte veko počas varenia

22 – V prípade preplnenia zariadenia (prekročenie maximálnej hladiny) môže byť vriaca voda vylievaná (vystrekovaná) z prístroja.

23 – Pri používaní zariadenia treba zabezpečiť vhodný priestor nad a okolo. Zariadenie sa počas práce nesmie dotýkať žiadnych ľahko zápalných predmetov ako sú: dekorácie, papierové uteráky, záclony, odevy a pod.

24 – TREBA DODRŽAŤ OPATRNOSŤ ak používate zariadenia na plochách chýlostivých na vysoké teploty. Odporúča sa vtedy používať izolačné podložky.

25 –  "Pozor horúca plocha" – Teplota dostupných plôch môže byť vyššia keď zariadenie funguje, čo znamená, že prvky plášťa sa pri fungovaní zariadenia značne zahrievajú, DODRŽTE OPATRNOSŤ!!!

26 – Zariadenie sa nesmie používať s vonkajšími časovými vypínačmi alebo inými samostatnými systémami diaľkovej regulácie

27 – Zariadenie sa môže používať len s priloženou podložkou

- 28 – NEVKLADAJTE žiadne predmety do zariadenia
- 29 – Počas prevádzky NIE JE MOŽNÉ zakrývať/prikrývať vstupné a výstupné mriežky ventilačných otvorov
- 30 – Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vodných zdrojov, vane, sprchy, bazénov atď.
- 31 – Zariadenie by malo byť postavené tak, aby zostalo najmenej 1 m voľného miesta pred zariadením a zhora, po stranách najmenej 50 cm.

**Výrobca nezodpovedá za škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia zariadenia.**

Odporúča sa, aby pre zvýšenie bezpečnosti bola elektrická inštalácia vybavená automatickým diferenciálno-prúdovým vypínačom so spúšťacím prúdom 30mA.

**Poznámka: Ak sa napájací vodič alebo napájacia zástrčka poškodí, absolútne výmenu alebo opravu musí vždy vykonať špecializovaná opravárska dielňa.**

#### VÝSTRAHY

- 1 – Nikdy sa nesmie používať zariadenie, ak je poškodené alebo nesprávne funguje.
- 2 – Nikdy sa nesmie používať zariadenie ak predtým spadlo z výšky a ukazuje viditeľné prejavy poškodenia.
- 3 – Nesmie sa používať predlžovací vodič alebo iné elektrické zásuvky, ktoré neplnia platné normy a elektrické predpisy.
- 4 – Všetky opravy, demontáž alebo výmenu akýchkoľvek súčiastok musí vždy vykonať špecializovaný závod.
- 5 – V prípade, že sa zamočia vonkajšie prvky ako sú elektrické styky, zástrčka či vodič, treba pred použitím osušiť opekač a jeho diely.
- 6 – Nepoužívajte zariadenie s mokrymi rukami.
- 7 – Ak je obava, že sa zariadenie poškodilo, NIKDY samostatne neopravujte zariadenie.
- 8 – Nepoužívajte zariadenie vo vani, nad drezom, pod sprchou alebo v blízkosti inej nádrže s vodou alebo inou kvapalinou

9 – Nikdy neumývajte zariadenie pod tečúcou vodou ani tak aby voda do neho zatekala.

10 – Nikdy neukladajte zariadenie napojené na zásuvku na mokrých povrchoch.

11 – Pred napojením zariadenia na zásuvku kontrolujte či parametre napätia v zásuvke odpovedajú parametrom zariadenia z popisného štítku.

#### II. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE:

- 1. Filter vody
- 2. Vrchnák
- 3. Tlačidlo otvárania vrchnáka
- 4. Držiak
- 5. Spínač
- 6. Podstavec
- 7. Napájací styk
- 8. Ukazovateľ hladiny vody
- 9. Zástrčka
- 10. Priestor na zvinutý vodič
- 11. Kontrolna žiarovka

### III. OBSLUHA ZARIADENIA:

#### Pred prvým použitím:

- 1 – Dajte dolu ochrannú fóliu a všetky iné prvky obalu
- 2 – Rozviňte a napriamte napájací vodič
- 3 – Naplníte čajník vodou na hladinu „Max“
- 4 – Napojte napájací vodič na vhodnú zásuvku
- 5 – Stlačte spínač v polohe „I“
- 6 – Vnútrajšok čajníka sa modro rozsvieti
- 7 – Ak sa voda uvarí, treba ju vyliť a úkon opakovať ešte tri razy.

**Poznámka: počas prvého použitia sa môže z čajníka dostávať zvláštna vôňa. Toto je spôsobené tým, že niektoré súčiastky mohli byť vo výrobnom cykle ľahko natreté mazivom. Toto je bežný jav a po prvom použití by tento jav mal zmiznúť.**

#### VARENIE VODY – PREVÁDZKA

- 1 – Napojte napájací podstavec na vhodnú napájaciu zásuvku.
- 2 – Zdvihnite vrchnák čajníka a nalejte vodu.
- 3 – Keď nalievate vodu do čajníka, dávajte pozor, aby sa hladina vody nachádzala v rozsahu medzi „Min“ a „Max“.
- 4 – Umiestnite čajník na napájacom podstavci.
- 5 – Prepnite spínač čajníka do polohy „I“.
- 6 – Vnútrajšok čajníka sa modro rozsvieti.
- 7 – Kedy sa voda uvarí, čajník sa automaticky vypne.
- 8 – Vďaka podstavci a jednoduchému styku môžete vodu z čajníka vyliť bez potreby odpojenia ho od napájacej zásuvky.
- 9 – Voda z čajníka sa vylievá bez potreby zdvihnutia vrchnáka.

**POZNÁMKA: Vždy zdvihajte čajník za držiak, lebo sa jeho plášť zahrieva.**

#### Filter vody

Čajník je vybavený filtrom vody, ktorý sa môže vybrať a umyť v prípade potreby.

#### Zabezpečenie od prehriatia sa a pred zapnutím bez vody.

Čajník je vybavený moderným kontrolérom, ktorý ho zabezpečuje pred prehriatím v prípade užívania čajníka niekoľko ráz po sebe.

Čajník je tiež vybavený zabezpečením, ktoré automaticky vypne čajník, ak nie je vo vnútri voda. V tomto prípade po zapnutí po cca 30 sekundách sa čajník automaticky vypne- presvetlenie vnútrajška čajníka zhasne. Treba vtedy dať čajník dolu z podstavca a stlačiť spínač do polohy „0“. Po doplnení vody je čajník pripravený na použitie

#### ČISTENIE A ÚDRŽBA

##### Pozor! Čistíte len studený čajník!

1. Pred čistením zariadenia dajte čajník dolu z napájacieho podstavca.
2. Vyberte filter vody.
3. Vonkajšie častí plášťa možno čistiť pomocou mäkkej vlhkej handry.
4. Vnútrajšok čajníka možno umyť špeciálnymi prostriedkami na čistenie čajníkov alebo roztokom vody s octom.
  - a) Za týmto účelom nalejte roztok alebo čistiaci prostriedok do čajníka.
  - b) Zapnite čajník aby sa obsah uvaril.
  - c) Vylejte uvarený roztok alebo čistiaci prostriedok.
  - d) V prípade potreby treba úkon opakovať.
  - e) Na koniec čistenia treba naliať do čajníka vodu, priviesť k varu a následne vyliť.
  - f) Čajník je pripravený na opätovné použitie.
5. Ak chcete čistiť podstavec čajníka, VŽDY JU PRED ČISTENÍM ODPOJTE OD NAPÁJANIA. Pred ďalším zapojením ju treba dôkladne osušiť.
6. Po ukončení čistenia vložte filter do čajníka, zapojte napájací podstavec a postavte čajník na podstavec. Čajník je pripravený na použitie.

#### IV. TECHNICKÉ ÚDAJE

Model: CEG001.1 / CEG001.2,

CEG009.1 / CEG009.2,

Obsah: 1,7 L

Menovité napätie: AC 220-240V 50-60Hz

Maximálny výkon: 2200W

Model: CEG011.1 / CEG011.2

Obsah: 1,0 L

Menovité napätie: AC 220-240V 50-60Hz

Maximálny výkon: 1100W